



14 de noviembre de 2025

***Por e-mail***

Diane Barclay, Jefe de División del Norte de California  
Programa de Mitigación y Restauración del Sitio  
Oficina de Legado de Vertederos  
8800 Cal Center Drive  
Sacramento, CA 95826  
[Diane.Barclay@dtsc.ca.gov](mailto:Diane.Barclay@dtsc.ca.gov)

**Ref.: Informe Resumido Mensual de Chiquita Canyon, LLC - Octubre de 2025  
Determinación de Peligro Inminente y Sustancial y Orden del DTSC sobre el  
Asunto del Vertedero de Chiquita Canyon, Expediente No. HSA-FY24/25-082**

Estimada Sra. Barclay:

Según la Determinación de Peligro Inminente y Sustancial y Orden emitidos por el Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC) a Chiquita Canyon, LLC (Chiquita) el 2 de abril de 2025 (la Orden), Chiquita presenta este Informe Resumido Mensual de octubre de 2025. Chiquita proporciona la siguiente información conforme a la sección 6.3 de la Orden.

- (a) Acciones específicas tomadas por o en nombre de los Demandados durante el mes calendario anterior:

En octubre, Chiquita terminó la obra de tuberías del Parque de Tanques 13 del Vertedero de Chiquita Canyon (el Vertedero) para la reubicación del Parque de Tanques 9. Chiquita continuó almacenando y tratando líquidos en el Parque de Tanques 13. Chiquita también continuó trabajando en la documentación de cumplimiento para el tratamiento de desechos peligrosos del Parque de Tanques 13 bajo la Estructura de Permisos en Etapas de California.

Además, D&E, en nombre de Chiquita, continuó desplegando la cubierta de geomembrana de alcohol vinílico etileno (EVOH) de 60 mils aprobada por el DTSC sobre la cubierta superior del Vertedero. Al 31 de octubre de 2025 D&E había instalado aproximadamente 707,948 pies cuadrados de geomembrana en la cubierta superior del Vertedero y también instaló calles de acceso sobre la cubierta de geomembrana de EVOH, para asegurar el acceso continuo a áreas principales del Vertedero, preparó la subrasante para el despliegue continuo de cubierta de geomembrana y realizó reparaciones de las áreas cubiertas con geomembrana de 30 mils existentes utilizando geomembrana de EVOH.

Chiquita recibió comentarios del DTSC y del Departamento de Reciclaje y Recuperación de Recursos de California (CalRecycle) el 15 de octubre de 2025 sobre el Plan de Acción de Trabajo de Remedación (RAW) preliminar presentado a Chiquita el 1 de julio de 2025 para la Protección de la Celda 8A de un Evento de Intrusión de

## **Informe Resumido Mensual de Chiquita Canyon, LLC - Octubre de 2025**

14 de noviembre de 2025

Página 2 de 4

Temperaturas Elevadas. Chiquita y el DTSC se reunieron el 21 de octubre de 2025 para analizar los comentarios del DTSC y de CalRecycle y la provisión de Chiquita de datos adicionales. Después de esta reunión, Chiquita trabajó con SCS para darle acceso al DTSC a las herramientas electrónicas (eTools) del SCS y al RMC.

Chiquita además realizó las siguientes actividades durante el mes de octubre, en cumplimiento con las acciones de remoción indicadas en la sección 5.1.2 de la Orden:

- Chiquita y el DTSC continuaron realizando reuniones semanales sobre el estado técnico, que se celebraron el 7, 14, 21 y 28 de octubre de 2025.
- El 3, 10, 17, 24 y 31 de octubre de 2025 Chiquita le copió al DTSC sus actualizaciones semanales sobre la instalación de cubiertas de geomembrana de EVOH de 60 mils presentadas a la Agencia de Cumplimiento Local (LEA).
- Chiquita le presentó al DTSC el 3 de octubre de 2025 el anteproyecto del RAW revisado para la Extensión del Área Cubierta junto a las respuestas de Chiquita a los comentarios recibidos del DTSC, CalRecycle, la LEA y la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (US EPA).
- Chiquita recibió a Peter Ruttan, Dan Ziarkowski y Tim Crick del DTSC en el sitio para darles una recorrida del Vertedero el 8 de octubre de 2025.
- Chiquita recibió a Kent Huth y a Greg Buensuceso del DTSC en el sitio para darles una recorrida del Vertedero el 28 de octubre de 2025.
- El 28 de octubre de 2025 Chiquita presentó una solicitud de extensión hasta el 21 de noviembre de 2025 para presentar las respuestas de los comentarios del DTSC y de CalRecycle sobre el RAW preliminar para la Protección de la Celda 8A de un Evento de Intrusión de Temperatura Elevada, que incluye el Programa Maestro.
- Chiquita presentó una solicitud del 28 de octubre de 2025 para demorar el despliegue de la parte final del Segmento 3 de la cubierta de geomembrana (aproximadamente 1.7 acres).

Además, el 15 de octubre de 2025 Chiquita presentó un informe mensual resumido para septiembre de 2025 conforme a la sección 6.3 de la Orden.

(b) Acciones que se prevé que se realizarán durante el mes calendario actual:

Chiquita continuará trabajando en el cumplimiento de los permisos para el tratamiento de desechos peligrosos en el Parque de Tanques 13. Chiquita además continuará desplegando paneles adicionales de cubierta de geomembrana de EVOH e instalando calles de acceso sobre la cubierta de geomembrana de EVOH para asegurar el acceso continuo a áreas importantes del Vertedero y al prepararse para el despliegue de la cubierta de geomembrana de EVOH adicional, Chiquita continuará preparando la subrasante para la colocación de la cubierta. Además Chiquita espera continuar participando en reuniones semanales sobre el estado técnico con el DTSC.

El DTSC ha dado acceso a los datos crudos de Chiquita a través de eTools de SCS el 30 de octubre de 2025 y al RMC el 3 de noviembre de 2025.

Chiquita le presentó al DTSC el 7 de noviembre de 2025 una respuesta a la solicitud del DTSC con fecha 31 de octubre de 2025 para un programa de instalación de cubierta integral actualizado.

## **Informe Resumido Mensual de Chiquita Canyon, LLC - Octubre de 2025**

14 de noviembre de 2025

Página 3 de 4

Chiquita también le presentó al DTSC el 10 de noviembre de 2025 datos de elevación de la superficie de once pozos, en respuesta a la solicitud del DTSC con fecha 6 de noviembre de 2025.

El 10 de noviembre de 2025 Chiquita le proporcionó al DTSC una copia de los plazos estimados cada dos semanas de su próximo proyecto, presentado a la US EPA.

Chiquita espera presentar las respuestas a los comentarios del DTSC y de CalRecycle sobre el RAW preliminar para la Protección de la Celda 8A de un Evento de Intrusión de Temperatura Elevada, que incluye el Programa Maestro, el 21 de noviembre de 2025.

(c) Todas las actividades previstas para el próximo mes:

Durante el mes de diciembre, Chiquita también espera continuar desplegando más paneles de la cubierta de geomembrana de EVOH, que incluye la parte final del Segmento 3, y prepara otras áreas en la cubierta superior para la colocación de la cubierta de geomembrana adicional. Conforme a la sección 6.3 de la Orden, Chiquita también espera presentar un informe resumido mensual para noviembre de 2025.

(d) No se completaron los requerimientos de esta Orden: Chiquita

completó todos los requerimientos de esta Orden para octubre.

(e) Problemas o problemas previstos para cumplir con esta Orden:

Como se indicó en el informe resumido del mes anterior de Chiquita, el 26 de junio de 2025 Chiquita recibió tres Avisos de Violaciones (NOVs) de Obras Públicas del Condado de Los Ángeles (Obras Públicas) denunciando que Chiquita había realizado una nivelación sin obtener un permiso de nivelación conforme al Código del Condado de Los Ángeles. Las tres NOVs incluyeron una orden de parar el trabajo indicándole a Chiquita que detenga la nivelación. Chiquita ha estado trabajando en la nivelación en cuestión como parte de sus esfuerzos para completar la obra descrita en el RAW borrador para la Reubicación y Estabilización Interina de los Desechos Contenidos. Además, el 14 de julio de 2025 Chiquita recibió una NOV de Planificación Regional del Condado de Los Ángeles (la Planificación Regional) alegando que Chiquita había violado su Permiso de Uso Condicional nivelando sin un permiso de nivelación. Chiquita apeló las NOVs de Obras Públicas y de Planificación Regional el 28 de agosto de 2025 y el 12 de septiembre de 2025 respectivamente. Hay programada una audiencia sobre la NOV de Planificación Regional para el 20 de enero de 2026.

(f) Todos los resultados de los análisis de las muestras, los estudios y otros datos generados bajo esta Orden durante el mes calendario previo y los hallazgos significativos de estos datos:

En respuesta a la solicitud del DTSC del 12 de octubre de 2025, Chiquita presentó el 14 de octubre de 2025 una planilla de cálculo con las latitudes y las longitudes de una lista de pozos, solicitada por el DTSC.

El DTSC además solicitó una copia del Plan de Gestión de Datos más reciente de Chiquita y acceso a los datos crudos de Chiquita, que incluyen eTools y RMC de SCS, el 21 de octubre de 2025. Chiquita proporcionó el Plan de Gestión de Datos solicitado el 22 de octubre de 2025 y comenzó a trabajar con SCS para evaluar la viabilidad de hacer que el DTSC tenga su propio acceso a eTools y al RMC de SCS. Como se indicó arriba, se le otorgó acceso al DTSC a los datos crudos de Chiquita a través de eTools de SCS el 30 de octubre de 2025 y al RMC el 3 de noviembre de 2025.

## Informe Resumido Mensual de Chiquita Canyon, LLC - Octubre de 2025

14 de noviembre de 2025

Página 4 de 4

\*\*\*\*\*

Si tiene alguna pregunta no dude en comunicarse conmigo llamando al (346) 807-5547 o a [Kate.Logan@WasteConnections.com](mailto:Kate.Logan@WasteConnections.com).

Atentamente,



Kate Logan  
Gerente Sénior de Proyectos de Reparaciones  
Vertedero de Chiquita Canyon

cc: Steve Cassulo, Chiquita Canyon  
John Perkey, Chiquita Canyon  
Dylan Smith, Chiquita Canyon  
Thanne Berg, Departamento de Control de Sustancias Tóxicas  
Peter Ruttan, Departamento de Control de Sustancias Tóxicas  
Tim Crick, Departamento de Control de Sustancias Tóxicas  
Christopher Kane, Departamento de Control de Sustancias Tóxicas  
Johnathan Crook, Departamento de Control de Sustancias Tóxicas  
Lisa Winebarger, Departamento de Control de Sustancias Tóxicas  
Bridget Floyd, Departamento de Control de Sustancias Tóxicas